

## 秘书长在生物多样性国际日发布的文告

2004 年 5 月 22 日

生物多样性提供了万物生长所依赖的基本物质和生态服务，人们现在认识到它对于可持续发展、消除贫穷和实现《千年发展目标》至关重要。今年生物多样性国际日的主题是“生物多样性：人人享有粮食、水和保健”，强调在确保粮食安全和适当供水方面，以及在保护基于世界生物宝藏的众多传统药物和现代药品方面，生物多样性非常重要。

在 2002 年可持续发展问题世界首脑会议上，各国政府承诺到 2010 年大幅度降低生物多样性流失率；自那时以来，在讨论人的发展和地球生存的各种论坛上，生物多样性的地位日益显著。各国政府正在认识到，《生物多样性公约》及其《生物安全议定书》，以及此二项协定所启动的进程，对于保持和可持续利用生物多样性而言，对于公平、公正地分享由利用基因资源所衍生的利益而言，都是至关重要的。

过去 12 个月间，取得了若干进展。去年 9 月，《卡塔赫纳生物技术安全议定书》生效。公约缔约方制定了衡量实现 2010 年目标进展情况的各项指标。缔约方还决定支助拟定和商谈一个关于获得遗传资源、参与分享利益的国际制度。

然而，这些行动必须要有国家政策的扶持，必须要为之增拨新的财政和技术资源。此外，维护生物多样性的责任远不只是各国政府的事——这一点必须牢记。每一个人、当地社区、部门和组织，不论其属于公、私、国家、国际或非政府性质，都有义务和利益，通过教育和实例，改变观点，从而帮助结束无谓或蓄意的浪费和破坏。

不能遏止生物多样性流失的后果极为可怕，不堪想象。保障地球上，陆上、海里、空中的生命支持系统的健康和有效运作，乃是我们的头等大事。值此生物多样性国际日之际，让我们再次承诺促进全球认识到生物多样性的价值，尤其要竭尽全力，保护我们无价的生命之源。